

Manual del operario





ADVERTENCIA

La ley le obliga a estar cualificado y certificado para utilizar esta carretilla. (OSHA § 1910.178, Rev. 1999)

Si no utiliza la carretilla correctamente, usted u otras personas podrían sufrir lesiones graves o incluso morir.

Lea y siga todas las instrucciones e indicaciones del presente manual* y las de la carretilla.

Caer de una plataforma puede provocar graves heridas o la muerte. **Póngase el arnés y sujete la cuerda antes de operar la carretilla.**

Cualquier parte de los pies, piernas, manos, brazos o de la cabeza que sobresalga de la zona del operario mientras la carretilla está en marcha podría quedar atrapada o ser aplastada.

No salga de la zona del operario y **detenga la carretilla por completo antes de bajarse.**

Las pasarelas pueden moverse o caerse al estar sobre ellas. La carretilla también puede caer de un muelle. Caer de un muelle o una pasarela puede provocar heridas graves o incluso la muerte. **Compruebe la seguridad.**

Antes de empezar a trabajar, revise la carretilla y cerciúrese de que funciona correctamente.

*Puede obtener copias adicionales de este manual del operario y de las etiquetas de la carretilla solicitándolas a Crown Equipment Corporation, New Bremen, Ohio 45869, Estados Unidos.

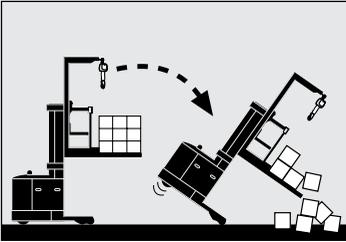
Todos los derechos reservados bajo los acuerdos internacionales y panamericanos sobre los derechos de autor
Copyright 2007 Crown Equipment Corp.

Debe estar cualificado

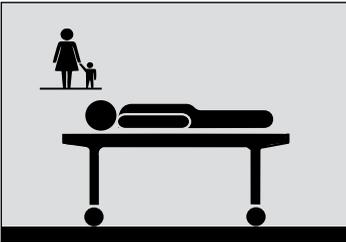


LA LEY OBLIGA A ESTAR CUALIFICADO Y CERTIFICADO

Las leyes federales indican que solo se permita conducir carretillas industriales a conductores debidamente cualificados, y que su empleador deberá proporcionar formación y certificar que están cualificados para conducir esta carretilla industrial eléctrica.
(OSHA §1910.178, Rev. 1999)



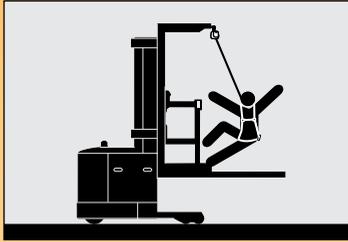
No conduzca esta carretilla en su lugar de trabajo hasta que su empleador le proporcione la formación y certificación que necesita.



Podría morir o resultar gravemente herido si no está capacitado para operar esta carretilla elevadora.

Tome precauciones

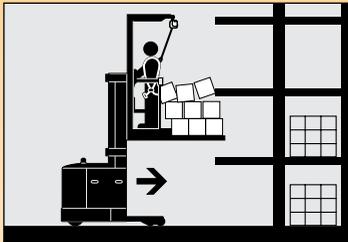
Conozca los peligros



LLEVE PUESTO EL ARNÉS

Caer de una plataforma puede provocar graves heridas o incluso la muerte.

- Póngase el arnés y sujete la cuerda antes de poner en funcionamiento la carretilla. Lea las advertencias del arnés.
- Compruebe el arnés y la cuerda a diario. Cámbielos si se han utilizado para detener una caída o si están dañados o desgastados.



MIRE POR DÓNDE CONDUCE

- Si se precipita a un objeto podría ser herido. Podría caer de la carretilla o la carga podría moverse y golpearle. Asegúrese de que no haya nada en su camino, en el suelo o saliendo de los estantes.
- Esté siempre al tanto de la zona a su alrededor y observe por dónde conduce.
- Asegúrese de que todo el equipamiento añadido a su carretilla (terminal, ventilador, sujetapapeles, etc.) no obstaculice la visión o interfiera con la conducción segura y eficiente de esta carretilla.

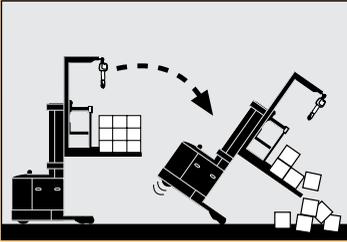


USE LA CARRETILLA DE MODO SEGURO

- Asegúrese de que el palé, el contenedor o la plataforma de las horquillas no puedan deslizarse ni volcar.
- Aleje las manos y los pies de las piezas en movimiento, como mástiles o ruedas. No se siente ni se ponga sobre las puertas laterales.
- No se ponga nunca sobre o bajo las horquillas ni permita que nadie más lo haga. No permita nunca pasajeros a bordo de la carretilla. No existe ningún lugar seguro para ellos.
- Pare la carretilla por completo antes de abandonarla. Baje las horquillas por completo y cierre la carretilla con la llave.



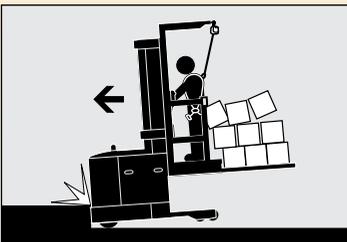
Conozca los peligros



EVITE CAÍDAS Y VUELCOS

Los vuelcos son accidentes muy serios; puede resultar aplastado o morir. La mejor forma de prevenir lesiones es siempre saber dónde se encuentra y seguir las reglas de operación segura de la carretilla. No hay modo seguro de evitar una lesión durante un vuelco o una caída de un muelle o pasarela.

- Tenga mucho cuidado cuando trabaje cerca de muelles o pasarelas. Manténgase alejado de los bordes.
- Si no está preparando pedidos, desplácese con la carga o las horquillas cerca del suelo. Vigile la presencia de obstáculos superiores. Mueva la carretilla con suavidad y a una velocidad que le permita reaccionar ante una emergencia.
- Los recogepedidos no deben utilizarse en rampas ni pendientes. Si debe conducir por una pendiente, hágalo despacio y no gire nunca la carretilla. Si lleva una carga, conduzca con las horquillas orientadas hacia la parte más alta de la pendiente. Sin carga, conduzca con las horquillas hacia abajo. Mantenga las horquillas a menos de 300 mm de altura.
- Una carretilla descargada también puede volcar. Debe tener tanto cuidado al usar una carretilla sin carga como cuando la maneja con carga.



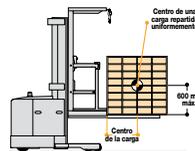
CONDUZCA CON CUIDADO

- Mantenga las manos en los controles y el cuerpo entero dentro de la zona del operario. Un pie o una mano atrapados entre la carretilla y un objeto fijo serán aplastados o incluso amputados.
- Mantenga la carretilla bajo su control en todo momento. Conduzca a una velocidad que le permita detenerse con seguridad. Sea incluso más cuidadoso en superficies irregulares o resbaladizas. No pase por encima de objetos en el suelo.

Contenido

Advertencia	1
Debe estar capacitado	2
Tome precauciones	3
Índice	5
¿Qué contiene para usted?	6
Su recogepedidos	7
Partes de la carretilla elevadora	9
Capacidad y centro de la carga	11
Placa de capacidad	13
Panel de visualización estándar	15
Conducción con filo-guiado	19
Conexión y desconexión de corriente	21
Freno por pedal	22
Desplazamiento y freno por inversión	23
Elevación/descenso	25
Seguridad sobre la plataforma	27
Controles de seguridad diarios	29
Sea un conductor seguro	31
Mantenimiento de la batería	35
Etiquetas de advertencia	42

Capacidad y centro de visualización



¿CUÁL ES LA CAPACIDAD DE LA CARRETILO?

Capacidad es la carga (incluido el palé, el carrito, el contenedor, etc.) que se puede elevar hasta una altura determinada en un centro de carga determinado. Consulte la placa de capacidad de su carretilla. Cerciérese de que está usando las unidades de medición correctas.

¿QUÉ SIGNIFICA "CENTRO DE LA CARGA"?

El centro de carga es la distancia entre el final de la plataforma del operario hasta el centro de una carga repartida uniformemente.



LAS CARGAS DEBEN ESTAR DISTRIBUIDAS UNIFORMEMENTE

Su carretilla podría caerse, en cualquier dirección, si se coloca una carga o se desplaza a la parte delantera, trasera o lateral de un palé, carrito, plataforma o contenedor. Asegúrese de distribuir la carga uniformemente cuando cargue un palé.

MUESTRA

11 Capacidad y centro de la carga

¿Qué contiene para usted?

¿QUÉ CONTIENE PARA USTED?

Cuanto mejor conozca la carretilla y cómo utilizarla, mejor operario y más seguro será. A continuación, se proporcionan algunas directrices de uso de este manual.

LOCALIZADORES RÁPIDOS

Además de la página “Índice”, puede usar los encabezamientos de las páginas para localizar los distintos temas. Algunas páginas tienen además un dibujo de la carretilla en una esquina mostrando los elementos o funciones que se tratan en esa página.

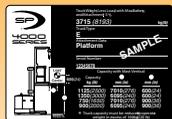
“CONOZCA LOS PELIGROS”

Busque y lea estas frases especiales. Encontrará información relativa a riesgos para la seguridad y cómo evitarlos.

DIBUJOS EXPLICATIVOS

En muchas páginas encontrará dibujos y textos que la ayudarán a comprender cómo usar la carretilla de forma segura y productiva.

Conozca los peligros



CONOZCA LA CARGA

No exceda la capacidad mostrada en la placa de capacidad de la carretilla. Tenga cuidado cuando maneje cargas más largas, altas o anchas de lo normal. No manipule cargas inestables.

EXCEDER LA CAPACIDAD DE LA CARRETILLA PUEDE CAUSAR UN ACCIDENTE

Conozca la capacidad de la carretilla que se indica en la placa de capacidad. Cerciórese de que está usando las unidades de medida correctas. Ponga especial atención a:

- El peso de la carga más los accesorios
- El centro de la carga
- La altura de elevación

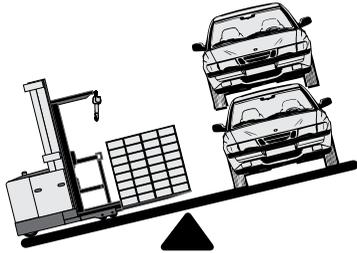
CENTRE LA CARGA

Su carretilla podría volcar si la carga se coloca desbalanceada. Asegúrese de que la carga se distribuya uniformemente y centrada sobre el



Capacidad y centro de

Su recogepedidos



RECOGEPEDIDOS

Su recogepedidos ha sido diseñado principalmente para preparar pedidos. Si se utiliza para transportar o apilar cargas no será tan eficaz como otras carretillas.

SU CARRETILLA ELEVADORA NO ES UN AUTOMÓVIL

Cargada puede pesar más que 2 automóviles.

- No frena de igual forma.
- Ni acelera de igual manera.

CÓMO CONDUCIR LA CARRETILLA

Póngase el arnés y sujete la cuerda retráctil o el absorbedor de energía. Consulte la tabla siguiente. Baje las puertas laterales. Asegúrese de que el palé, contenedor o plataforma está bien sujeto. Ponga la mano izquierda en el volante, la mano derecha en el control de velocidad y un pie sobre el pedal del freno. Mire en la dirección en la que vaya.

DÉ UN DESCANSO A SU CUERPO

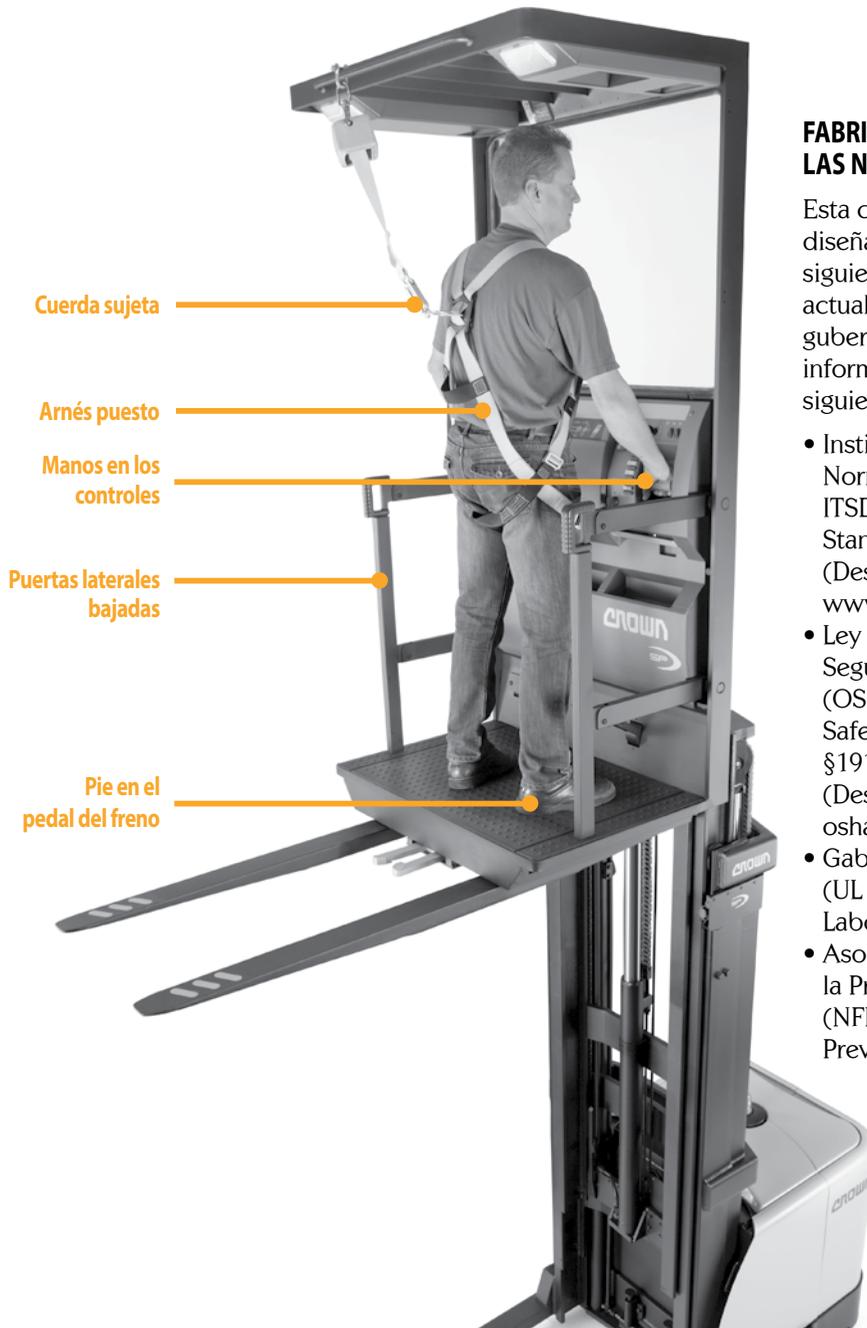
Aproveche las pausas de descanso. Baje de la carretilla y flexione los brazos y las piernas. Permanecer alerta le ayudará a ser un conductor mejor y más seguro.

TABLA DE SELECCIÓN PARA LA PREVENCIÓN/PROTECCIÓN CONTRA CAÍDAS

Dispositivos de protección contra caídas	Peso del operario en kg		
	< 141 kg ¹	141-181 kg ¹	>181 kg ¹
Arnés completo	X	X	X
Absorbedor de energía — Longitud total máx. 1,8 m	X ²		
Cuerda retráctil — Longitud total máx. 2,4 m		X	X ³

Contacte con Crown

- 1) La capacidad de la carretilla podría verse reducida si el operario pesa más de 100 kg
- 2) La cuerda de absorción de energía no está permitida por CAL-OSHA en el estado de California.
- 3) Todos los componentes del sistema de protección contra caídas deben calificarse para el peso del operario.

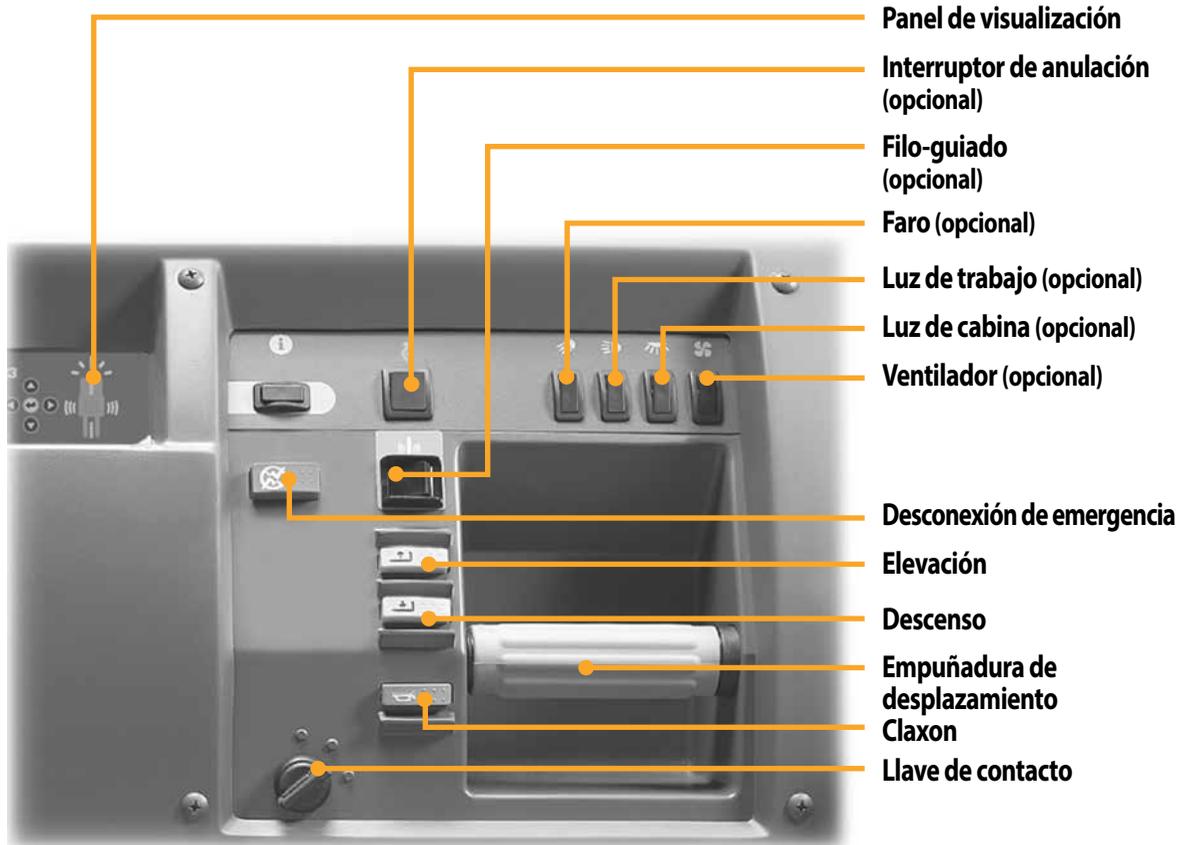


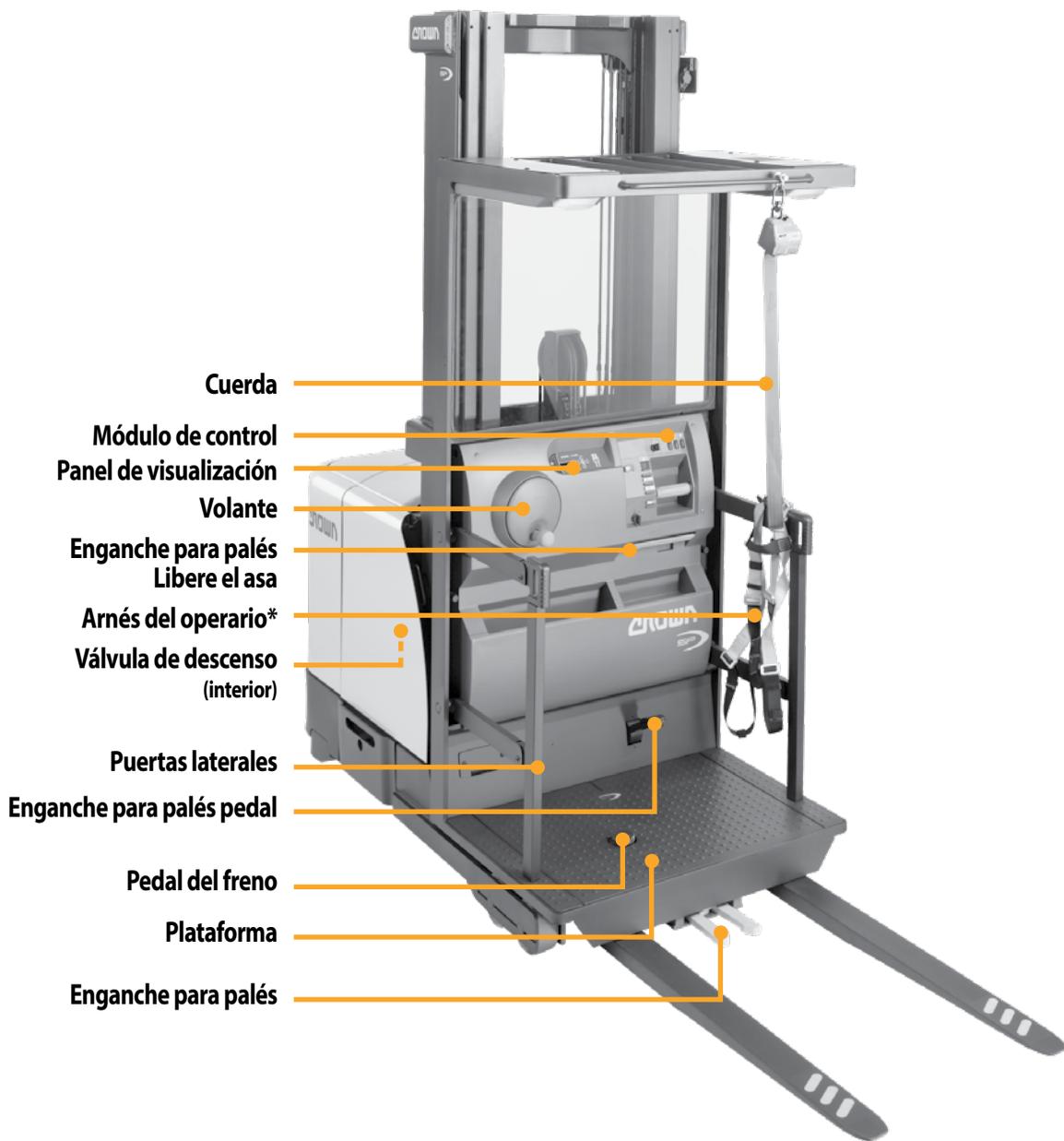
FABRICADA SEGÚN LAS NORMATIVAS

Esta carretilla ha sido diseñada y construida siguiendo normas y pautas actuales de la industria y gubernamentales. Para más información, véanse las siguientes:

- Instituto Americano sobre la Normativa Nacional (ANSI/ITSDF – American National Standards Institute) B56.1 (Descarga gratuita desde www.itsdf.org)
- Ley sobre la Salud y la Seguridad Ocupacional (OSHA – Occupational Safety and Health Act) §1910.178 Rev. 1999 (Descarga gratuita desde osha.gov)
- Gabinete de aseguradores (UL – Underwriters Laboratory) 583
- Asociación Nacional contra la Prevención de Incendios (NFPA – National Fire Prevention Association) 505

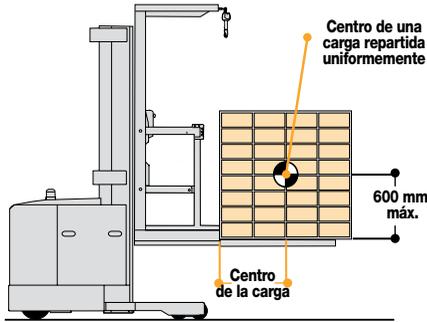
Partes de la carretilla elevadora





***Para obtener información sobre la cuerda y el arnés, consulte la página 7**

Capacidad y centro de la carga



¿CUÁL ES LA CAPACIDAD DE LA CARRETILLA?

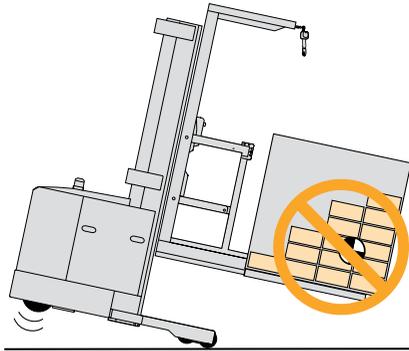
Capacidad es la carga (incluido el palé, el carrito, el contenedor, etc.) que se puede elevar hasta una altura determinada en un centro de carga determinado. Consulte la placa de capacidad de su carretilla. Cerciórese de que está usando las unidades de medición correctas.

¿QUÉ SIGNIFICA “CENTRO DE LA CARGA”?

El centro de carga es la distancia entre el final de la plataforma del operario hasta el centro de una carga repartida uniformemente.

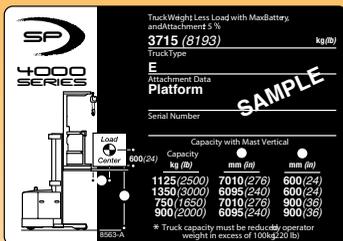
LAS CARGAS DEBEN ESTAR DISTRIBUIDAS UNIFORMEMENTE

Su carretilla podría caerse, en cualquier dirección, si se coloca una carga o se desplaza a la parte delantera, trasera o lateral de un palé, carrito, plataforma montada en horquilla o contenedor. Asegúrese de distribuir la carga uniformemente cuando cargue un palé.





Conozca los peligros



CONOZCA LA CARGA

No exceda la capacidad mostrada en la placa de capacidad de la carretilla. Tenga cuidado cuando maneje cargas más largas, altas o anchas de lo normal. No manipule cargas inestables.

EXCEDER LA CAPACIDAD DE LA CARRETILLA PUEDE CAUSAR UN ACCIDENTE

Conozca la capacidad de la carretilla que se indica en la placa de capacidad. Cerciérese de que está usando las unidades de medida correctas. Ponga especial atención a:

- El peso de la carga más los accesorios
- El centro de la carga
- La altura de elevación
- El peso del operario

CENTRE LA CARGA

Su carretilla podría volcar si la carga se coloca o se desplaza hacia la parte delantera, trasera o lateral de un palé o contenedor. Asegúrese de que la carga está distribuida uniformemente y centrada sobre las horquillas.



Placa de capacidad



INFORMACIÓN DE LA PLACA DE CAPACIDAD

La placa de capacidad se encuentra en una consola en la zona del operario. Contiene:

- Número de serie
- Información sobre capacidad (peso, centro de la carga y altura de elevación)
- Tipo de carretilla elevadora (indicación de protección contra incendio)
- Peso de la carretilla, sin carga, con batería máx., y accesorios $\pm 5\%$
- Información de los accesorios (si los hay)
- Altura de replgado del mástil

DESPUÉS DE AGOSTO DE 2017: LECTURA DE LA PLACA DE CAPACIDAD

La capacidad se puede reducir a medida que aumenta **C** la altura de elevación.

Por ejemplo, en la placa de muestra, 1350 kg pueden elevarse a 6095 mm. Pero, desde 6095 hasta 7010 mm, la capacidad se reduce de 1350 a 1125 kg.

La capacidad de la carga se reduce a medida que aumenta el **A** centro de la carga. Por ejemplo, en la misma placa pueden cargarse 1350 kg si el centro de la carga está a 600 mm. Pero si el centro de la carga aumenta a 900 mm, la capacidad se reduciría de 1350 a 900 kg.

MUESTRA PLACA DE CAPACIDAD

La información de esta placa de ejemplo no es aplicable a la carretilla.

Truck Weight Less Load with MaxBattery and Attachment 5 %
3715 (8193) kg (lb)
 Truck Type
E
 Attachment Data
Platform
 Serial Number
12345678

Load Center mm (in)	Capacity with Mast Vertical	
	kg (lb)	mm (in)
600 (24)	1125 (2500)	7010 (276)
750 (30)	1350 (3000)	6095 (240)
900 (36)	750 (1650)	7010 (276)
	900 (2000)	6095 (240)

* Truck capacity must be reduced by operator weight in excess of 100kg(220 lb)

Nota:

La ANSI/ITSDF B56.1 exige que todos los datos sean dados primero en unidades métricas y después en unidades americanas.

PRECAUCIÓN:

No puede aumentar la capacidad si el centro de la carga es inferior al que se muestra en la placa de capacidad. La capacidad de la carretilla debe reducirse si el operario pesa más de 100 kg.

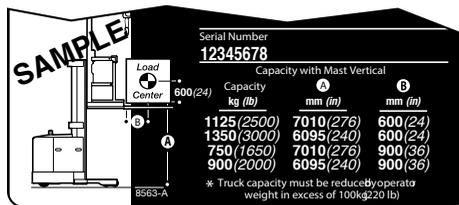
OTRAS ALTURAS DE ELEVACIÓN Y CENTROS DE LA CARGA

Póngase en contacto con Crown para obtener información sobre alturas de elevación o centros de la carga que no se muestran en la placa de capacidad.

ANTES DE AGOSTO DE 2017: LECTURA DE LA PLACA DE CAPACIDAD

La capacidad se puede reducir a medida que aumenta **A** la altura de elevación.
Por ejemplo, en la placa de muestra, 1350 kg pueden elevarse a 6095 mm. Pero, desde 6095 hasta 7010 mm, la capacidad se reduce de 1350 a 1125 kg.

La capacidad de la carga se reduce a medida que aumenta **B** el centro de la carga.
Por ejemplo, en la misma placa pueden cargarse 1350 kg si el centro de la carga está a 600 mm. Pero si el centro de la carga aumenta a 900 mm, la capacidad se reduciría de 1350 a 900 kg.



Precaución: No se puede aumentar la capacidad, si el centro de la carga es inferior al que se especifica en la placa de capacidad.

La capacidad de la carretilla debe reducirse si el operario pesa más de 100 kg.

Nota: La ANSI/ITSDF B56.1 exige que todos los datos se muestren primero en unidades métricas y después en unidades imperiales.

! Conozca los peligros

PESO DE LA CARRETILLA

Algunos muelles de carga, montacargas o suelos tienen una capacidad limitada. Compruebe el peso de su carretilla en su placa de capacidad. Recuerde agregar el peso de la carga que lleve en las horquillas. Asegúrese de que usa las unidades de medida correctas.

TIPO DE CARRETILLA

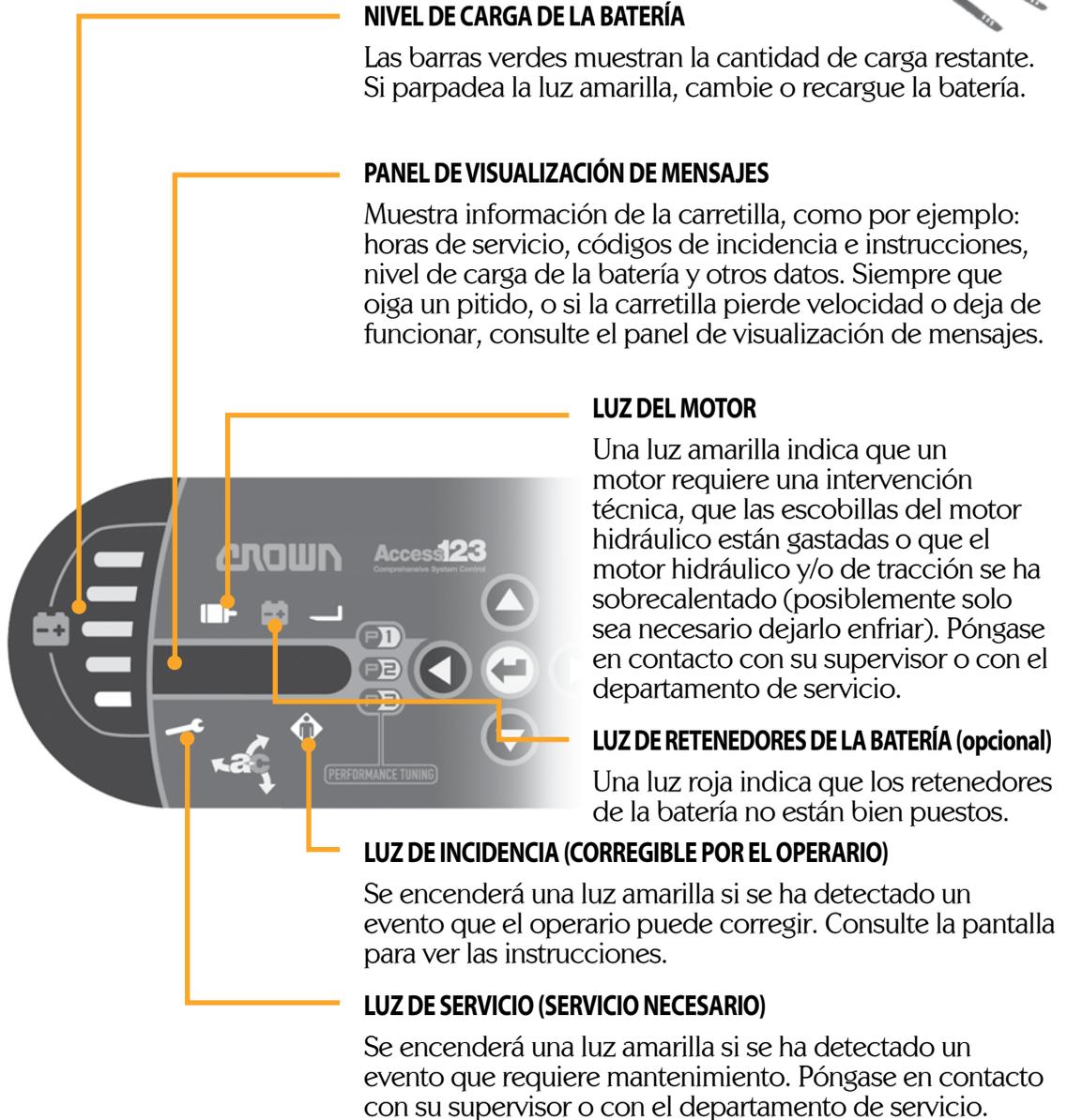
Algunos tipos de carretilla no están permitidos en zonas donde existe riesgo de incendios. Tenga en cuenta las zonas clasificadas.

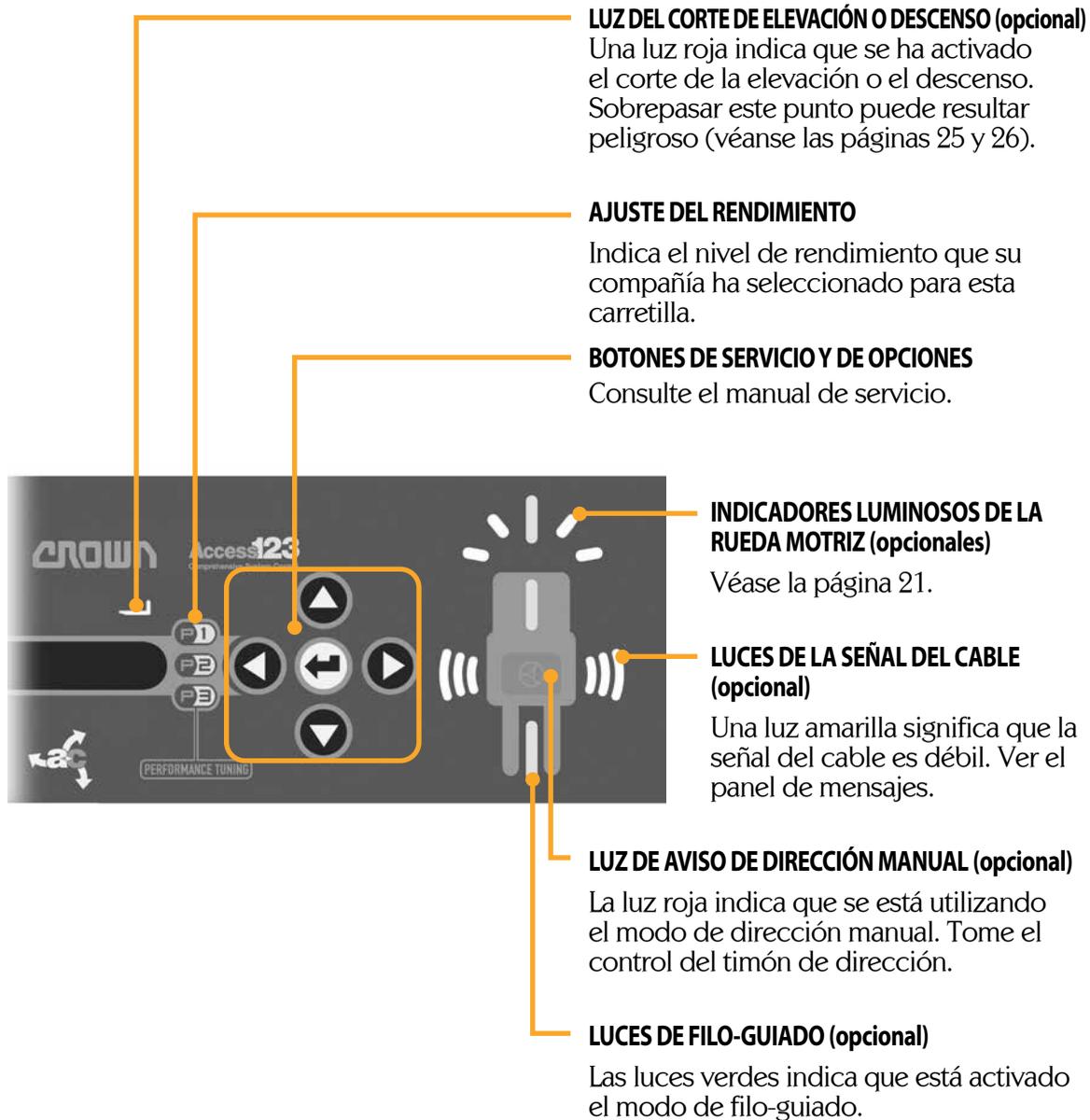
Por ejemplo, no debe conducirse una carretilla de las clases E o ES en una zona restringida a carretillas EE o EX.

DATOS DE LOS ACCESORIOS

Si un accesorio de su montacargas no coincide con lo especificado en la placa de capacidad, no utilice la carretilla. Su placa de capacidad podría ser incorrecta. Informe del problema a su supervisor.

Pantalla

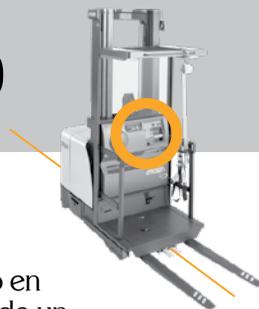




Esta página se ha
dejado en blanco
intencionadamente.

Esta página se ha
dejado en blanco
intencionadamente.

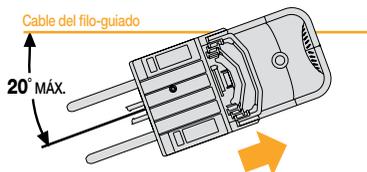
Conducción con filo-guiado



RECOGIDA DEL CABLE

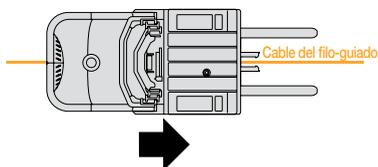
Coloque el interruptor del filo-guiado en la posición CONEXIÓN si está cerca de un pasillo guiado. Conduzca lentamente con la plataforma levantada a unos 300 mm del suelo y centre la carretilla sobre el cable. El sentido de la marcha (unidad de tracción delante u horquillas delante) determina el modo en que debe aproximarse al cable.

Nota: la unidad de tracción delante es la dirección recomendada de avance para la recogida del cable.



UNIDAD DE TRACCIÓN DELANTE

Conduzca lentamente sobre el cable a un ángulo de 20° o inferior. Cuando oiga un pitido y se apague la luz roja, la carretilla tomará el control de la dirección. Al principio, avance lentamente.



HORQUILLAS DELANTE

Si debe recoger el cable al conducir con las horquillas delante: Conduzca lentamente por el cable (no se permite ángulo) hasta que oiga un pitido y se apague la luz roja. Siga conduciendo lentamente la longitud de dos carretillas antes de volver a la conducción guiada normal.

DESACELERACIÓN AUTOMÁTICA

Al desplazarse por el cable, la carretilla puede desacelerar automáticamente según las condiciones de marcha.

- La intensidad de la señal del cable es baja.
- La carretilla se ha desviado ligeramente del cable.
- El control de final de pasillo (opcional) está activado.

PARADA AUTOMÁTICA

Algunas condiciones pueden ocasionar que la carretilla se detenga automáticamente.

- No hay señal del cable o ésta es muy débil.
- La recogida del cable se realiza con un ángulo superior a 30°.
- La carretilla se ha desviado demasiado del cable.
- El control de final de pasillo (opcional) está activado.

PARA DIRECCIÓN MANUAL

Coja el timón de control y DESCONECTE el interruptor del filo-guiado (OFF).

Nota: Siempre que el filo-guiado esté desconectado, la luz roja de la pantalla se encenderá para recordarle que está utilizando la dirección manual.

Si la opción de filo-guiado está activada, la luz roja empieza a parpadear y el “pitido” aumenta de frecuencia para indicarle que la carretilla detecta un cable.

CUANDO CONDUZCA POR EL CABLE

Mire dónde va. Asegúrese de que el camino esté despejado.

Conduzca lentamente y esté alerta de posibles pitidos de la alarma o de cambios en la pantalla que señalen cambios en el estado del filo-guiado.

CONTROL DE FINAL DE PASILLO (OPCIONAL)

Con esta función, su jefe puede programar la carretilla para que reduzca la velocidad o se detenga automáticamente al llegar al final de un pasillo. Oirá un “pitido” y se iluminará el indicador.

Coloque el control de la marcha a posición neutral, presione el interruptor de anulación y continúe la marcha.

Conozca los peligros



ESTÉ ALERTA

Debe tener el mismo cuidado al conducir en filo-guiado que con la dirección manual.

- Arranque despacio y mire dónde va.
- Esté siempre listo para controlar la dirección manualmente.
- Asegúrese de que no haya nada en su camino, en el suelo ni en los estantes.

ESTÉ ATENTO A LOS PITIDOS Y MIRE LA PANTALLA

- Tome el control de la dirección siempre que se encienda la luz roja y compruebe la pantalla si oye un “pitido”.

Encendido y apagado



LLAVE DE CONTACTO

- Gire la llave lateralmente hasta TEST. Compruebe que la alarma y las luces de la pantalla funcionan.
- Suelte la llave para que vuelva a ON.
- Gire la llave en posición vertical para apagar la carretilla. Siempre que abandone la carretilla, coloque la llave en la posición de apagado.



DESCONEXIÓN DE EMERGENCIA

Si la carretilla no funciona correctamente, deténgala y, acto seguido, presione la desconexión de emergencia para cortar la energía de todas las funciones, incluida la dirección.

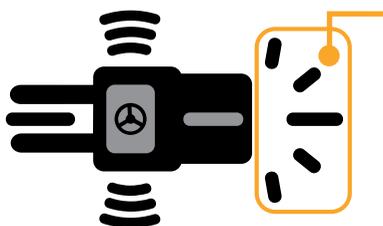
No utilice la carretilla. Informe del problema a su supervisor.

Desconecte y conecte de nuevo la llave para volver a conectar la batería y reajustar el botón de desconexión de emergencia.



INDICADOR DE DIRECCIÓN DE LA RUEDA MOTRIZ (sin la opción de filo-guiado)

Cuando pise por primera vez el pedal del freno y hasta que la carretilla empiece a moverse, la pantalla mostrará la posición aproximada de la rueda motriz.



INDICADORES DE DIRECCIÓN DE LA RUEDA MOTRIZ (con la opción de filo-guiado)

La luz verde que hay en la posición central indica que la rueda motriz está recta (con 1 grado de margen). Las luces amarillas laterales muestran la posición aproximada de la rueda motriz mientras gira.



FRENO DESACTIVADO

Pise a fondo el pedal del freno. El freno está “apagado” y puede desplazarse.

Nota: reducir la velocidad o detener la carretilla mediante el freno por inversión (consulte la página 23) requiere energía en el motor motriz. Por lo tanto, para poder frenar por inversión, el pedal del freno debe estar pisado.



FRENO ACTIVADO

Levante el pie del pedal para aplicar el freno. Cuando suelte el pedal, se corta la corriente al motor de tracción. Recuerde que con el freno aplicado no puede frenarse por inversión de marcha (consulte la página 23).



Conozca los peligros

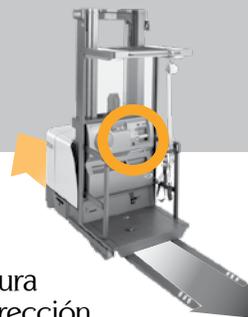


ASEGÚRESE DE QUE LOS FRENOS FUNCIONAN

Compruebe el freno de su carretilla al iniciar su jornada de trabajo. Determine la distancia de frenado antes de empezar a trabajar.

Si la distancia de frenado es demasiado larga para que se efectúe una parada segura, no conduzca la carretilla. Informe del problema a su supervisor.

Desplazamiento y freno por inversión



MARCHA, UNIDAD DE TRACCIÓN DELANTE

Gire la parte superior de la empuñadura hacia usted para desplazarse en la dirección de la unidad de tracción (unidad de tracción delante).

Cuanto más gire la empuñadura desde la posición neutral, más rápido avanzará la carretilla.



MARCHA, HORQUILLAS DELANTE

Gire la parte superior de la empuñadura de desplazamiento hacia usted para marchar en la dirección de las horquillas (horquillas delante).

Cuanto más gire la empuñadura desde la posición neutral, más rápido avanzará la carretilla.



FRENO POR INVERSIÓN

El freno por inversión es otra forma de reducir la velocidad o detener la carretilla. Mientras la carretilla se está moviendo, en cualquier dirección, gire la empuñadura de desplazamiento en dirección opuesta a la de la marcha pasando por el punto neutral.

El freno por inversión no ocasiona ningún deterioro de la carretilla.

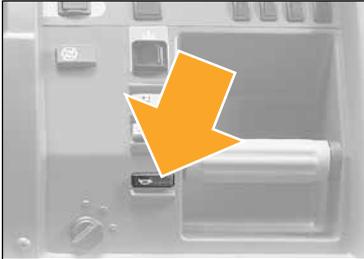


RESTRICCIONES DE LA DIRECCIÓN

A determinadas alturas de elevación, el ángulo de la dirección se limita con el fin de mejorar la estabilidad. Consulte la pantalla. Si la carretilla trabaja con un ángulo de dirección restringido para una altura determinada, el indicador de dirección de la rueda motriz destella.

RESTRICCIONES DE MARCHA

Para mantener la estabilidad, la velocidad de marcha se reduce con varias combinaciones de la altura de elevación (de la plataforma) y el ángulo de dirección.



CLAXON

Pulse el botón del claxon para hacerlo sonar. Utilícelo para avisar a los peatones y a otros conductores.

Utilícelo cuando llegue a una intersección o a un cruce.



Conozca los peligros

DESCONEXIÓN DE EMERGENCIA

La desconexión de emergencia corta la alimentación de todas las funciones de la carretilla, incluyendo la dirección. Se aplicará el freno de estacionamiento.

Para obtener información sobre cómo utilizar correctamente la desconexión de emergencia, consulte la página 21.

COMPARACIÓN DEL FRENO POR INVERSIÓN CON EL FRENO POR PEDAL

De los dos, el freno por pedal está diseñado para detener la carretilla en la distancia más corta. Use el freno por pedal en casos de emergencia, en rampas o en zonas congestionadas. La retención funciona solo cuando el pedal del freno está presionado hasta el fondo. Cuando se levanta el pie del pedal del freno, ya no se puede utilizar el freno por inversión.

DESACELERE ANTE DERRAMES O EN SUELOS MOJADOS

Los derrames de polvo o líquido pueden hacer que el suelo esté resbaladizo. Desacelere para no perder el control de la dirección ni del frenado. Tenga cuidado y calcule una mayor distancia de frenado. No conduzca la carretilla sobre objetos en el suelo.

MIRE POR DÓNDE VA

Vaya en la dirección donde tenga la mejor visibilidad.



Elevación y descenso



ELEVACIÓN

Pulse el botón de Elevación para subir la plataforma y las horquillas. Suéltelo cuando alcance la altura deseada.

Si la carretilla está equipada con dos velocidades de elevación o con velocidad de elevación variable (opcionales), cuanto más se pulse el botón de elevación, más rápido subirán las horquillas.



DESCENSO

Pulse el botón de descenso para bajar la plataforma y las horquillas. Suéltelo cuando alcance la altura deseada.

Su carretilla dispone de dos velocidades de descenso. Pulse el botón de descenso completamente para utilizar el descenso rápido, o parcialmente para utilizar el descenso lento.

Nota: el modelo SP4000 está equipado con velocidad de descenso variable de serie.



INTERRUPTOR DE ANULACIÓN (OPCIONAL)

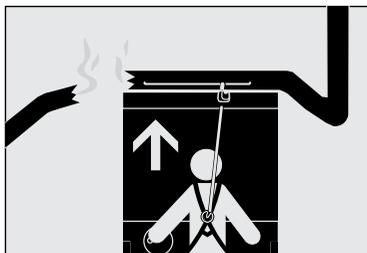
Su carretilla puede ir equipada con corte automático de la elevación y el descenso a alturas seleccionadas.

Si se detiene la elevación o el descenso y se ilumina el símbolo rojo de la horquilla en la pantalla, esto significa que ha alcanzado la altura de interrupción de elevación o de descenso. El interruptor de anulación permite sobrepasar la altura en cuestión.

Para superar la altura de corte, pulse el interruptor de anulación a la vez que pulsa el botón de elevación o de descenso.

Tenga mucho cuidado y asegúrese de no subir, bajar ni chocar contra ningún obstáculo cuando utilice el interruptor de anulación.

Nota: el interruptor de anulación también se utiliza con el control de final de pasillo. Véase la página 20.



MIRE LA PANTALLA

Si la carretilla no se mueve, sube ni baja, o si avanza lentamente, consulte el panel de visualización de mensajes de la pantalla.

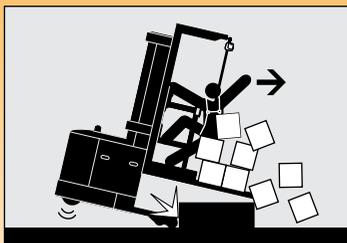
DESCENSO MANUAL

Si el descenso normal no funciona, utilice la válvula de descenso manual que hay detrás de la puerta de la unidad de tracción. Solicite ayuda al personal autorizado para bajar la plataforma al suelo.

Nota: manténgase siempre alerta de los mensajes y demás indicaciones que pudieran informarle de que se han aflojado las cadenas de elevación. Si la cadena está floja, la plataforma podría descender bruscamente y ocasionar daños personales. Si las cadenas se aflojan, deje de utilizar la carretilla inmediatamente.



Conozca los peligros



INTENTE NO CAER DE LA PLATAFORMA

Golpear algo con la carretilla puede hacerle caer.

Lleve el arnés y la cuerda en todo momento.

ANULACIÓN DEL CORTE DE ELEVACIÓN/DESCENSO

Esta opción le permite desplazarse o subir la plataforma en zonas donde hay obstáculos y peligros tales como tuberías, conductos, cañerías, techos bajos, etc.

Golpear un objeto podría volcar la carretilla y provocarle a usted lesiones graves o incluso la muerte.

Controle las obstrucciones siempre que opere la carretilla. Sea incluso más cuidadoso cuando utilice la anulación del corte.

CADENA FLOJA

Manténgase siempre alerta por si se aflojan las cadenas de elevación. Si esto sucede, la plataforma podría bajar bruscamente y provocar daños personales.

Si las cadenas se aflojan, deje de utilizar la carretilla inmediatamente.

Seguridad sobre la plataforma

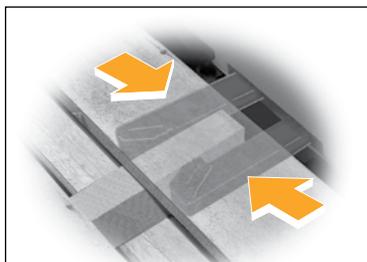


LLEVE EL ARNÉS Y LA CUERDA

Póngase el arnés y sujete la cuerda nada más entrar en la plataforma, antes de hacer ninguna otra cosa.

Compruebe diariamente el arnés, la cuerda, los enganches y los puntos de montaje en busca de signos de desgaste o rotura. Si no parecen seguros, no utilice la carretilla. Informe del problema a su supervisor.

*Para obtener información sobre el arnés y la cuerda, consulte la página 7.



SUJETE EL PALÉ

Tenga cuidado con los palés. Pueden inclinarse o patinar en las horquillas aunque estén centrados y sujetos correctamente. Asegúrese de que el tablón central del palé encaja en el enganche para palés.

Separe las horquillas tanto como pueda y no utilice palés a los que les falten tablas o que tengan tablas sueltas, rotas o demasiado pequeñas.

• Enganche manual

Pise el pedal del enganche para palés para sujetarlo. Asegúrese de que el palé está bien sujeto.

Suelte el palé soltando el asa de liberación del enganche para palés.

• Enganche eléctrico

Presione hacia la izquierda el interruptor de la consola para enganchar el palé. Asegúrese de que el palé está bien sujeto.

Para soltar el palé, presione el interruptor hacia la derecha. Cuando el enganche está en la posición de liberación, se ilumina una luz en el interruptor.

Nota: si utiliza una plataforma auxiliar en las horquillas en lugar de palés, la carretilla puede no tener enganche para palés. Asegúrese de que la plataforma esté sujeta a la carretilla.

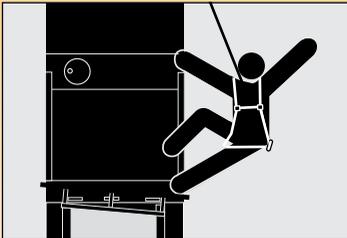


MANTENGA LAS PUERTAS LATERALES BAJADAS

- Mantenga bajadas las puertas laterales a no ser que vaya a abandonar la carretilla o vaya a recoger una carga de lado.
- No se siente ni se suba sobre las puertas laterales.
- Mantenga el cuerpo entero dentro de la zona del operario.



Conozca los peligros



LAS CAÍDAS PUEDEN MATAR

Puede reducir el riesgo de heridas extremando el cuidado al trabajar con un recogepedidos con la carga elevada.

- Lleve el arnés y la cuerda colocados en todo momento.
- Baje las puertas laterales y mantenga el cuerpo entero dentro de la zona del operario.
- Para mejorar la estabilidad, separe las horquillas al máximo y compruebe que el palé o la plataforma montada en las horquillas estén sujetos con seguridad.
- Un palé puede moverse o inclinarse, incluso cuando se utiliza un enganche para palés. Trabaje desde la plataforma. Si se ve obligado a subirse a un palé, manténgase en el centro, entre las horquillas de apoyo. No se acerque al borde de un palé.
- Mire dónde va. Chocar con un objeto podría hacerle caer.

COMPRUEBE EL PALÉ

Compruebe que el palé no contiene tablas sueltas, rotas o de tamaño incorrecto, y que no falte ninguna. No utilice palés en mal estado.

TRABAJE CERCA DEL ESTANTE

Al preparar pedidos, mantenga la carretilla cerca del estante para reducir el riesgo de resbalar o dejar caer cosas.

Comprobaciones diarias de seguridad



COMPRUEBE LA CARRETILLA ANTES DE EMPEZAR A TRABAJAR

Debe cerciorarse de que la carretilla sea segura para ser utilizada.

1. Inspeccione la carretilla y compruebe lo siguiente:

- Compruebe el arnés, la cuerda, los enganches y los puntos de montaje. Cámbielos si parecen dañados o gastados, o si se han utilizado para detener una caída.
- Limpie la protección de seguridad y manténgala vacía.
- Compruebe que la batería está cargada, que su nivel de líquido está bien y que los tapones de ventilación están bien colocados. No utilice una llama expuesta para revisar la batería.
- Cerciórese de que los retenedores de la batería a ambos lados de la carretilla están bien instalados.
- Asegúrese de que todas las ruedas están en buen estado.
- Cerciórese de que el lanzadestellos funciona.
- Compruebe que ambas horquillas estén bien sujetas y que no estén dobladas, agrietadas ni muy gastadas.
- Compruebe si existen deterioros en las cadenas de elevación.
- Mire bajo la carretilla por si existen huellas de fugas de líquidos.
- Gire la llave hasta TEST. Compruebe que la alarma y las luces de la pantalla funcionan. Pruebe el claxon.
- Compruebe que funciona la desconexión de emergencia.

2. Realice una prueba de conducción de la carretilla en un lugar espacioso.

- Compruebe todas las funciones hidráulicas.
- Compruebe que la dirección funciona fácil y suavemente.
- Conduzca la carretilla lentamente en ambos sentidos.
- Conduzca a máxima velocidad en ambas direcciones, tanto marcha adelante como marcha atrás.
- Compruebe las distancias de frenado normal y por inversión, tanto marcha adelante como marcha atrás. El tamaño de la carga y las condiciones del suelo pueden afectar a estas distancias.
- Determine la distancia necesaria hasta detener la carretilla antes de empezar a trabajar. Si la distancia de frenado es demasiado grande para detenerse de forma segura, no conduzca la carretilla.
- Compruebe el funcionamiento del filo-guiado.

Si algo no parece estar correcto o no funciona bien, no conduzca la carretilla. Informe del problema a su supervisor.

Usted puede obtener listas de comprobación de su distribuidor Crown (referencia OF-3772). Usando apropiadamente estas listas, puede alertarse al personal de servicio de la necesidad de realizar reparaciones.

Sea un conductor seguro



*El componente
más importante
es usted.*

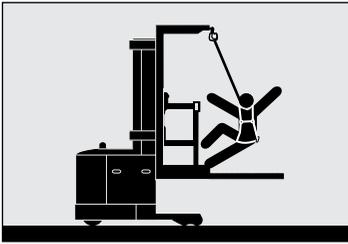


ASEGÚRESE DE ESTAR LISTO PARA CONDUCIR

- No use esta carretilla a menos que cuente con la debida formación y certificación para ello.
- Asegúrese de que comprende cómo funciona la carretilla y los peligros que implica. No conduzca la carretilla si tiene alguna duda al respecto.
- Conozca las capacidades de la carretilla (peso de la carga, centro de la carga y altura de elevación). Asegúrese de que usa las unidades de medida correctas.
- No está permitido el uso de algunas carretillas en zonas donde exista algún riesgo de incendio. Asegúrese de que su carretilla dispone del tipo de protección de incendio para esa zona.
- Asegúrese de que tiene el calzado y las manos limpias y secos, y de que su ropa sea adecuada para el trabajo.

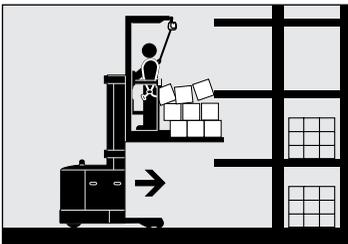
ASEGÚRESE DE QUE LA CARRETILLA ESTÉ LISTA

- Inspeccione la carretilla antes de usarla (consulte las páginas 29 y 30). Si no funciona correctamente o algo está roto o deteriorado, informe del problema. No utilice la carretilla.
- En una zona abierta, compruebe los frenos y la retención. Realice la comprobación primero a baja velocidad de desplazamiento y después más rápido. Determine la distancia de frenado antes de empezar a trabajar.



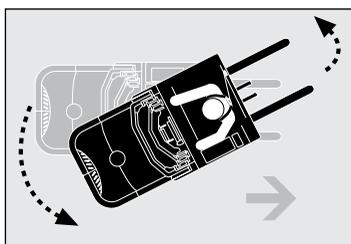
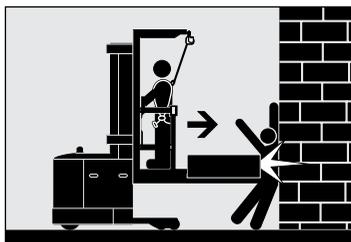
CONDUZCA CON CUIDADO Y ESTÉ ALERTA

- Lleve siempre el amés y lleve la cuerda bien sujeta. Para obtener información sobre el amés y la cuerda, consulte la página 7.
- Asegúrese de que los palés y las plataformas montadas en las horquillas estén bien sujetos.
- No saque nunca un pie u otra parte de su cuerpo fuera del puesto de conducción, no importa lo lento que vaya la carretilla. Un pie o una mano atrapados entre la carretilla y un objeto fijo serán aplastados o incluso amputados.
- Mantenga las manos en los controles y el pie sobre el pedal del freno.
- Conduzca en la dirección que le ofrezca mejor visibilidad. Mire hacia dónde va y desacelere en las zonas congestionadas.
- Circule lento sobre suelos húmedos o resbaladizos. No circule sobre objetos situados en el suelo.
- Al desplazarse fuera de los pasillos de trabajo, circule con la plataforma cerca del suelo. Coloque la carga apoyada sobre el extremo de la plataforma.
- Antes de cambiar el sentido de la marcha, mire el lugar hacia dónde va a ir.
- Compruebe que dispone de suficiente espacio para circular y girar. Vigile siempre la presencia de obstáculos superiores. Tenga cuidado con los movimientos de la unidad motriz y de las horquillas (carga) al girar. Reduzca la velocidad al girar.
- Evite mover los controles bruscamente. Aprenda a utilizarlos suavemente y de una manera moderada y uniforme.
- Compruebe los espacios disponibles antes de subir o bajar las horquillas o la carga. Vigile la presencia de obstáculos superiores.
- Sea muy cuidadoso si debe usar el equipo en una zona un lugar con riesgo de caída de objetos.



Continúa en la página siguiente...

Sea un conductor seguro (continuación)



VIGILE LA PRESENCIA DE OTRAS PERSONAS

- Reduzca la velocidad. Frene o pare ante los peatones. Utilice el claxon cuando llegue a un cruce o una intersección.
- Tenga cuidado de no atrapar o aplastar a nadie. *Por ejemplo, no conduzca nunca la carretilla en dirección a una persona que se encuentre en frente de un objeto fijo.*
- Vigile la unidad de tracción y las horquillas (carga) al girar.
- No permita nunca pasajeros en la carretilla.
- Mantenga a otras personas lejos de la carretilla cuando esté trabajando con ella. No permita nunca a nadie permanecer encima o debajo de la carga o las horquillas.
- No permita que nadie maneje la carretilla a menos que cuente con la formación y autorización correspondientes.
- No suba a nadie en las horquillas a menos que tengan montada una plataforma homologada. Aun así, extreme las precauciones:
 - Use una plataforma de seguridad aprobada y sujétela bien.
 - Asegúrese de que el mecanismo de elevación funcione correctamente.
 - Asegúrese de que la carretilla esté en punto muerto y de que el freno esté puesto.
 - Suba y baje lentamente.
 - Vigile la presencia de obstáculos superiores.
 - Asegúrese de que puede ver y escuchar a la persona que está siendo elevada.
 - Nunca transporte a nadie sobre la plataforma de un lugar a otro.



EVITE CAÍDAS Y VUELCOS

- Tenga mucho cuidado cuando trabaje cerca de muelles, rampas o pasarelas. Manténgase alejado de los bordes.
- Verifique las capacidades. Asegúrese de que la carretilla, teniendo en cuenta la carga, no sea excesivamente pesada para el pavimento por donde debe circular.
- Asegúrese de que la carga que está manejando es estable. Separe las horquillas tanto como sea posible y centre la carga. Introduzca las horquillas tan al fondo de la carga como sea posible. Tenga especial cuidado con las cargas demasiado largas, altas o anchas. Estas cargas son menos estables.
- Tenga cuidado con los obstáculos superiores.
- Los recogepedidos no deben utilizarse en rampas ni pendientes. Si debe conducir por una pendiente, hágalo despacio y no gire nunca la carretilla. Si lleva una carga, conduzca con las horquillas orientadas hacia la parte más alta de la pendiente. Sin carga, conduzca con las horquillas hacia abajo. Mantenga las horquillas a menos de 300 mm de altura.



CUANDO DEJE SU CARRETILLA

- Pare completamente la carretilla antes de salir.
- Baje las horquillas y apague la carretilla.
- Evite aparcar en rampas. Pero si no tiene otra opción, calce las ruedas de la carretilla.

Fuentes de alimentación

FUENTES DE ALIMENTACIÓN

La carretilla se puede diseñar para usar las siguientes fuentes de alimentación:

- Baterías de plomo líquido y ácido
- Baterías de plomo líquido puro y ácido de placa fina
- Baterías de iones de litio
- Paquetes de pilas de combustible

Si la carretilla está equipada con una batería de iones de litio V-Force, consulte la placa de datos instalada en la carretilla.

Solo las fuentes de alimentación aprobadas por Crown se pueden utilizar en la carretilla. Solo el personal de servicio autorizado puede modificar la fuente de alimentación instalada en la carretilla.

Consulte la placa de datos de la fuente de alimentación para ver la fuente de alimentación aprobada que tiene instalada la carretilla.

Nota: siga las especificaciones e instrucciones del fabricante a la hora de manipular fuentes de alimentación.

TRABAJAR CON FUENTES DE ALIMENTACIÓN

Su compañía deberá proporcionarle una zona segura para trabajar con las fuentes de alimentación. Utilice esta zona para realizar todo el trabajo y las cargas de las fuentes de alimentación.

- No cargue ni recargue una fuente de alimentación a menos que cuente con la formación y autorización correspondientes.
- No extraiga ni instale una fuente de alimentación a menos que cuente con la formación y autorización correspondientes.

Cargar fuentes de alimentación

ANTES DE CARGAR FUENTES DE ALIMENTACIÓN

- Lea las instrucciones del cargador y la fuente de alimentación.
- Asegúrese de que el cargador tiene el voltaje y el amperaje correctos para la fuente de alimentación.
- Cargue una fuente de alimentación únicamente en una zona autorizada.

CARGA DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN A

1. Apague la carretilla.
2. Desenchufe el conector de la fuente de alimentación de la carretilla.
3. Siga las instrucciones de carga del fabricante de la fuente de alimentación.

Cuando la carga se complete, desenchufe el cargador y enchufe el conector de la fuente de alimentación a la carretilla.

CARGA DE UNA BATERÍA DE IONES DE LITIO V-FORCE

1. Apague la carretilla.
2. Enchufe el cargador al puerto de carga de la batería.
3. Siga las instrucciones de carga para la batería de iones de litio V-Force.

Aproveche las cargas de oportunidad durante los descansos o siempre que la carretilla no se esté utilizando. Cuando se complete la carga de oportunidad, o cuando la batería esté completamente cargada, desenchufe el cargador del puerto de carga de la batería.



Conozca los peligros

IMPIDA QUE EL CARGADOR DE LA BATERÍA Y LA CARRETILLA RESULTEN DAÑADOS

Compruebe que el cargador de la batería no esté enchufado al conector de la batería ni al conector de la carretilla.

IMPIDA QUE LA BATERÍA RESULTE DAÑADA

Las baterías que no reciban el mantenimiento adecuado presentarán fallos de forma prematura.

Observe siempre las instrucciones del fabricante de la batería.

Paquetes de iones de litio y pilas de combustible

BATERÍAS DE IONES DE LITIO Y PILAS DE COMBUSTIBLE

Para las carretillas equipadas con una batería de iones de litio V-Force, el estado de energía se muestra en la pantalla de la carretilla.

Las carretillas cualificadas y probadas para funcionar con otra batería de iones de litio o una pila de combustible pueden disponer de una pantalla independiente. Utilice la pantalla instalada en la batería para ver el estado de energía.



Conozca los peligros

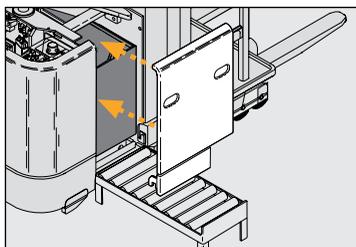
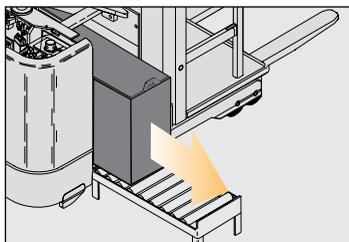
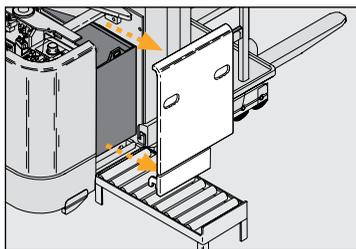
IMPIDA QUE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN RESULTE DAÑADA

No deje las carretillas con iones de litio o pilas de combustible a temperaturas por debajo del punto de congelación.

Observe siempre las instrucciones del fabricante de la batería.

Página dejada en
blanco de forma
intencionada.

Mantenimiento de la batería



AL INSTALAR O CAMBIAR BATERÍAS

- Apague la carretilla. Compruebe que todos los controles estén en posición neutral. Desconecte la batería.
- Cerciórese de que está usando una batería del tamaño y peso correctos. Nunca utilice una carretilla que tenga una batería de peso o dimensiones menores de lo establecido.
- Use un estante deslizante para instalar o retirar una batería. Asegúrese de que el estante deslizante está a la misma altura que los rodillos del compartimento de la batería de la carretilla. Asegúrese también de que el estante deslizante es de igual tamaño o mayor que la batería.
- Nunca permita el contacto de la punta de las células con el metal. Podrían producirse chispas o daños en la batería. Use un aislante (por ejemplo, madera contrachapada) siempre que sea necesario.
- Utilice una barra esplegadora homologada para colocar o retirar la batería del estante. Asegúrese de ajustar los ganchos de la barra esplegadora a la batería.

DESPUÉS DE INSTALAR LA BATERÍA

- Sustituya los retenedores de la batería. Asegúrese de que todos los retenedores a ambos lados de la carretilla están en su lugar.
- Conecte la batería. Encienda la carretilla y compruebe su funcionamiento.



Conozca los peligros

! PELIGRO



Las baterías producen gas explosivo.
No fume, haga llamas ni cree un arco eléctrico o chispas cerca de esta batería. Ventile bien las zonas cerradas y cuando se esté realizando la carga.

Las baterías contienen **ácido sulfúrico** que causa quemaduras graves. Evite el contacto con los ojos, la piel o la ropa. En caso de contacto, lave inmediatamente con agua. Acuda al médico si entra en los ojos.

107

LAS BATERÍAS DE LA CARRETILLA PUEDEN SER PELIGROSAS

La batería de su carretilla produce vapores que pueden explotar.

También contiene ácidos que pueden quemarle o desfigurarle.

- No instale, desmonte, cargue o repare la batería de la carretilla si no está formado y autorizado para ello.
- Nunca fume ni use una llama abierta cerca de las baterías.
- Su compañía deberá proporcionarle una zona segura para trabajar en las baterías. Realice todos los trabajos con las baterías en esta zona.
- Utilice equipo de protección como guantes, protección para los ojos, delantales, etc.

RETENEDORES DE LA BATERÍA

La batería podría salirse si los retenedores no están en su lugar. Compruebe ambos lados de la carretilla.

TAMAÑO DE LA BATERÍA

Cerciórese de que está usando una batería del tamaño y peso correctos. Nunca utilice una carretilla que tenga una batería de peso o dimensiones menores de lo establecido.

! ADVERTENCIA

Tamaño mínimo permitido de la batería
000 mm de ancho
000 mm de largo

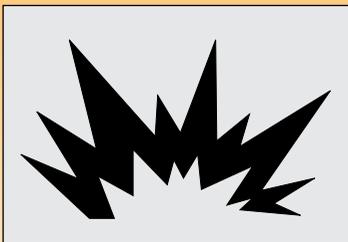
Una batería demasiado pequeña puede afectar al manejo y a la estabilidad de la carretilla. Podría sufrir un accidente. Use baterías clasificadas U.L. de tipo E

Continúa en la página siguiente...

Mantenimiento de la batería (continuación)



Conozca los peligros



ANTES DE CARGAR LA BATERÍA DE LA CARRETILLA

- Cargue la batería solamente en zonas designadas para esta función.
- Compruebe que las celdas de la batería están llenas al nivel correcto. No use nunca una llama abierta para revisar la batería.
- Asegúrese de que el cargador sea de la misma tensión e intensidad que la batería.
- Lea las instrucciones del cargador de la batería.
- Cerciórese de que el cargador esté apagado antes de conectar la batería. De lo contrario podría crearse una chispa que haría explotar la batería. Cerciórese también de que la llave de contacto está quitada y de que todos los controles están desactivados.

Etiquetas de advertencia



TODAS LAS ETIQUETAS DE LA CARRETILLA SON IMPORTANTES
Léalas y obedézcalas para su protección y la de los demás.

ADVERTENCIA

Aléjese de las piezas en movimiento.

Las piezas en movimiento pueden amputar o aplastar manos, pies, brazos o piernas.

07

ADVERTENCIA

Tamaño mínimo permitido de la batería
000 mm de ancho
000 mm de largo

Una batería demasiado pequeña puede afectar al manejo y a la estabilidad de la carretilla. Podría sufrir un accidente.
Use baterías clasificadas U.L. de tipo E

PELIGRO

Las baterías pueden producir gases explosivos.
No fume, haga llamas ni cree un arco eléctrico o chispas cerca de esta batería. Ventile bien cuando se encuentre en un recinto cerrado y cuando se esté cargando.

Esta batería contiene **ácido sulfúrico** que causa quemaduras graves. Evite el contacto con los ojos, la piel o la ropa. En caso de contacto, lave la zona afectada inmediatamente con abundante agua. Acuda al médico si entra en los ojos.

20

ADVERTENCIA

Válvula de descenso manual
Antes de utilizar la válvula:

1. Cerciórese de que la zona por debajo de las horquillas esté completamente libre.
2. Avise al operario para que mantenga todas las partes de su cuerpo dentro del compartimento del operario.
3. Asegúrese de que las horquillas estén completamente fuera de la estantería. Si las cadenas se aflojan, cierre la válvula de forma inmediata.

13

ADVERTENCIA

Evite ser aplastado. Mantenga la cabeza, los brazos, las manos, las piernas y los pies dentro de la zona del operario. **Detenga la carretilla antes de bajarse.**

Volcar o caer puede provocar heridas graves o incluso la muerte. No cargue la carretilla en exceso. **Extreme las precauciones al trabajar en muelles y pasarelas.**

204

ADVERTENCIA

La caída de objetos y el descenso de las horquillas también pueden provocar heridas graves o la muerte. **No se coloque nunca debajo de las horquillas.** Durante las intervenciones técnicas, asegure las horquillas para que no puedan bajar.

18

PRECAUCIÓN

Conecte el cargador correctamente para evitar daños en la carretilla.

Cerciórese de que el cargador esté conectado al conector de la batería, no al de la carretilla.

47

ADVERTENCIA

Si se sube o conduce desde las horquillas, puede caerse. Podría sufrir heridas muy graves o mortales.

No se suba ni conduzca desde las horquillas por ningún motivo.

19

ADVERTENCIA

La ley le obliga a estar cualificado y certificado para utilizar esta carretilla. (OSHA § 1910.178, Rev. 1999)

Si no utiliza la carretilla correctamente, usted u otras personas podrían sufrir lesiones graves o incluso morir.

Observe y tenga en cuenta todas las instrucciones del presente manual y las de la carretilla.

* Puede obtener copias adicionales del manual del operario y de las etiquetas de la carretilla de Crown Equipment Corp., New Bremen, OH 45869

14

PELIGRO

Caer desde una plataforma elevada puede provocar graves heridas o la muerte.

Póngase el arnés de seguridad y la cuerda antes de utilizar la carretilla.

05

crown.com

Todos los derechos reservados bajo los acuerdos internacionales y panamericanos sobre los derechos de autor. Copyright 2006 Crown Equipment Corp.



3500 • SERIE 4000



El presente manual del operario dispone de información de todos los modelos de la serie SP 3500 y SP 4000, además de opciones y accesorios. Algunas ilustraciones y párrafos pueden no ser aplicables a la carretilla.



crown.com

Usted es el componente principal.

CROWN

New Bremen, Ohio 45869 EE. UU.

© 2007

PF18931-A

5/19

Impreso en EE. UU.